

Bestrøbelſe for at gjøre en Forandring i ſaa Henſeende; men det ſkyldes væſentlig det brittiſke Bibelfeſtab og maaffte tillige noget det danſke Bibelfeſtab og i det Hele den paagjærende kristne Land, ſom kom. Altsaa Baisenhufet har ſaavidt jeg ſkjonner, opfyldt ſin Forpligtelſe daarlige, og da det ikke blot ſelv har beſorget ſine Forretninger daarlige, men tillige har lagt det brittiſke Bibelfeſtab alle mulige Hindringer i Veien, for at det kunde udbrede Bibles uden ſtort Beſvær, ſaa mene vi, at Tiden er kommen til en Forandring, og det netop ſaa meget mere, ſom Tidspunktet nu ſynes beleiligt. Vi have jo nu vel faaet en ny og bedre Udgave af den hellige Skrift, i alt Fald af det gamle Teſtamente, men Baisenhufet ſynes ikke endnu at være kommet til Erkjendelſen af, at det kunde være onſkeligt at have en korreſt Udgave; thi den nye Udgave ſkal juſt ikke udmærke ſig ved Feilfrihed. Derfor ſynes det os, ſom ſagt, at Tiden nu er kommen til at borttage dette Privilegium af 6te Mai 1740, og det er det, Forſlagsſtillerne tilſigte. Man kunde maaffte ſige: Lad os faae fuldſtændig Frihed til at faae Bibles udgivne af hvem, der vil udgive dem, og lad os ſlet ikke ſætte nogen Autoritet til at have Tilſyn med Udgivvelſen. Saa vidt have Forſlagsſtillerne dog ikke troet at kunne gaa, og vi have derfor, efter at vi i §§ 1 og 2 have foreſlaaet, at Privilegiet ſkal ophøre fra 1ſte April 1872, ſaa at det fra den Tid af ſkal ſtaa Enhver frit for at lade trykke og falddholde eller andetſtedsfra indføre og forhandle danſke Bibles eller Dele deraf, beſtemt i den følgende Paragraf, at der dog ſkal være en paalidelig Bibeludgave, og Tilſynet dermed have vi ment ikke at kunne lægge i bedre Hænder end i Hænderne paa Sjællands Biſkop ſamt en af det theologiske Fakultet udmeldt Profeſſor og en af Kirke-miniſteriet udmeldt Mand. Det er denne Kommiſſion, der ſkal føre Tilſynet med, at vi faae en korreſt og god Udgave af Bibles, og da det naturligviis kan have ſin Interelſe, at en ſaadan Udgave kan komme tilſtede i Boghandlen, have vi tillige ment, at Kommiſſionen, forſaavidt ikke det danſke Bibelfeſtab eller noget andet Seſſtab vil underſtøtte

det ved Udgivvelſen af den forſte Udgave af en ſaadan god Bibel, ſkulde kunne faae et Laan af Statskaſſen, der forrentes og afdrages med 5 pCt. aarlig. Naar det forſte Udlæg da er gjort, er det ſandsynligt, at der herefter vil være tilſtrækkelige Penge til at forſætte med Udgivvelſen. Egeledes maa det anses for utvivſomt, at Mange vilde lægge Vægt paa at faae en Bibel, ſom har et Slags Stempel paa Paalidelighed, og derfor have vi foreſlaaet i § 5, at, forſaavidt det brittiſke Seſſtab eller Privatmænd eller hvilkenſomhelſt Anden, der onſker at forhandle Bibles, ſkulde finde det ſtemmende med deres Lær, kunne de indſende deres Bibeludgave til den nævnte Kommiſſion og for en antagelig Betaling faae den gennemſet og ſtemplet ſom paalidelig. Hvis Nogen vil gaa den Vej, mene vi, at det ſkal ſtaa ham frit for, men det ſkal da ogsaa ſtaa Befolkningen frit for at kjøbe Bibles, ſom ikke have et ſaadant Stempel for Paalidelighed; thi vi kunne ikke ſe, at det er rigtigt, at Staten gjør ſig til Formynder for Folk i den Retning.

Minifteren for Kirke- og Under- viſningsvæſenet:

Jeg ſkal ikke fordybe mig i de hiſtoriske Betragtninger om Baisenhufets Tilſtand for hundrede eller halvandet hundrede Aar ſiden, ſom den ærede Ordfører for Forſlagsſtillerne nu fremførte, thi jeg tror, at de kun ſaare lidet vedkomme den foreliggende Sag. Hvad angaar det foreliggende Lovforſlag, tror jeg, at der forſt naturligen frembyder ſig det Spørgſmaal, hvorvidt der virkelig er nogen Odfordring til at gjøre en Forandring i den nu beſtaaende Tilſtand, thi det er naturligviis kun den nuværende Tilſtand, hvorom der her kan være Spørgſmaal, men ikke den, der kan have fundet Sted for hundrede Aar ſiden eller i alt Fald for lang Tid ſiden. Man maa da vel forſt ſpørge, om der gjennem den nuværende Tilſtand kan ſiges at blive ſørgt for at faae gode og ſaavidt mulig feilfri Udgaver af den hellige Skrift, ligesom om der ſørges for paany gjennemgaaede og forbedrede Udgaver, forſaavidt der overhovedet gjennem nye Overtættelſer kan træffes ſaadanne Forbedringer. I ſaa Henſeende tror jeg, det